

PARISH OF  
OUR LADY OF GUADALUPE

LAKWOOD, NEW JERSEY 08701

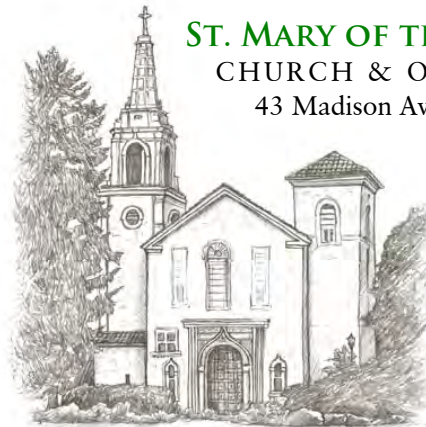
TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 16, 2020

*One Parish Family with three sites for worship...*



**ST. ANTHONY CLARET**

780 Ocean Avenue



**ST. MARY OF THE LAKE  
CHURCH & OFFICE**

43 Madison Avenue



**HOLY FAMILY CHURCH**

1139 East County Line Road



**CEMETERY & MAUSOLEUMS**

2351 Massachusetts Avenue  
Toms River, NJ 08755

WELCOME  
BIENVENIDOS  
WITAMY

PARISH OFFICE

Phone --- 732 - 363 - 0139  
732-367-8486

Fax ----- Call rectory for fax number

Email---- SMLOffice@SMLParish.net  
Svdclaret@aol.com

SML OFFICE HOURS /  
SAC HORARIO DE OFICINA

Please call the office for information  
regarding the guidelines for visiting  
the office.

CELEBRATING EUCHARIST / SANTA MISA

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA

All Masses at / Todas las misas en /  
Wszystkie Msze św Holy Family

9:00 am  
(English / Inglés / Język Angielski)

11:00 am  
(Spanish / Español / Hiszpański)

1:00 pm  
(Polish / Polaco / Polskie)

DAILY / DIARIA

St. Mary of the Lake  
9:00 am  
(English / Ingles)

St. Anthony Claret  
7:00 pm  
Martes a Viernes /  
Tuesday - Friday  
(Spanish / Español)

## CLERGY / SACERDOTES / DUSZPASTERSTWO

Rev. Pedro L. Bou, S.V.D, *Pastor*  
Rev. Pelagio Calamba Pateño, Jr., S.V.D  
Rev. Guilherme Andrino, S.V.D.  
Rev. Jan Pastuszczak, S.V.D.  
Msgr. Rev. Ricardo Gonzalez, *Weekend Assistant*  
Rev. Anthony J. Lionelli, *Weekend Assistant*  
Deacon Victor Gómez  
Deacon Bill Malone, WMalone7@optonline.net  
Deacon Sil Galvan, DeaconSil@comcast.net  
Deacon Jim McGrath, jmcg145408@aol.com  
Deacon Jack Cullinane, jpcull38@gmail.com  
Deacon David O'Connor, Director of Cemeteries  
Dioceses de Trenton 732-363-0139 ext. 313

**Faith Formation & Religious Education:**  
732-367-8486 Romanprep@gmail.com

## WEEKLY READINGS / LECTURAS SEMANALES / LITURGIA(CZYTANIA) NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

### Readings for the week of August 16, 2020

**Sunday, Domingo, Niedziela:** Is 56:1, 6-7; Ps 67:2-3,5,6,8; Rom 11:13-15, 29-32; Mt 15:21-28

**Monday, Lunes, Poniedziałek:** Ez 24:15-23; Deuteronomy 32:18-19, 20, 21; Mt 19: 16-22

**Tuesday, Martes, Wtorek:** Ez 28: 1-10; Deutero 32:26-27AB, 27CD-28,30, 35CD-36AB; Mt 19:23-30

**Wednesday, Miércoles, Środa:** Ez 34:1-11; Ps 23: 1-3A,3B-4, 5, 6; Mt 20: 1-16

**Thursday, Jueves, Czwartek:** Ez 36: 23-28;Ps 51: 12-13, 14-15, 18-19; Mt 22: 1-14

**Friday, Viernes, Piątek:** Ez 37: 1-14;IPs 107: 2-3, 4-5, 6-7, 8-9; Mt 22: 34-40

**Saturday, Sábado, Sobota:** Ez 43: 1-7AB; Ps 85:9AB and 10, 11-12, 13-14; Mt 23: 1-12

**Next Sunday, Domingo, Niedziela:** Is 22: 19-23; Ps 138: 1-2, 2-3, 6, 8; Rom 11:33-36; Mt 16: 13-20

## LITURGICAL SCHEDULE / HORARIO LITÚRGICO / PROGRAM LITUGICZNY

**Mass-Information** on the front page of the bulletin  
**Eucharistic Adoration with Exposition:**  
**Confessions:** Mondays 4-6pm (St. Anthony's en Español) & Fridays 8-9am (St. Mary's English)  
**Baptisms:** by appointment  
**Pastoral Care of the Sick:** please call the office  
**Marriage Ministry:** Couples should contact the office a year before their marriage date.

## DEVOTIONAL SCHEDULE / HORARIO DEVOCIONAL / HARMONGRAM GRUP

**Miraculous Medal Novena:**  
**St. Jude Novena:**  
**Divine Mercy Chaplet:**

## MINISTRIES & COMMUNITIES / MINISTERIOS Y COMUNIDADES / MINISTERTWA I SPOLECZNOSCI

**Liturgical Ministries:** We welcome new volunteers to serve! Lectors, Eucharistic Ministers, Altar Servers, Liturgical Music Ushers and Hospitality Ministers, should contact the Parish Office.

**Support Groups:** Contact the Parish Office for information about our bereavement and other support groups and ministries.

**Societies:** *Contact the Parish Office to contact a representative from:* St. Vincent de Paul, Catholic Daughters of the Americas, Knights of Columbus, Rosary Altar Society, or Legion of Mary.

**Other Ministries:** Contact the Parish Office to contact a representative from: Youth Group, Pro-Life, Juan XIII, Divina Misericordia

***Due to the Covid-19, please contact the rectory for information regarding the current guidelines.***

## OUR LITURGY

*Weekly Reflection*

**Twentieth Sunday in Ordinary Time**  
August 16, 2020

In today's Gospel passage, Jesus heals the daughter of the Canaanite woman. She persists in asking Jesus to attend to her daughter's illness, until Jesus grants her the miracle and makes her daughter whole. Let us remember that God sends Jesus not only to the Jewish people, but to all peoples. The circumstance at that moment in the story is not only a question of the great faith of the Canaanite woman, but her situation of not being of the chosen people. "That was the dilemma." Well, seemingly, that woman had no right to salvation. But she recognizes the Messiah in Jesus and does not hesitate to insist. Let us reflect on the dialogue of the woman and Jesus.

**"The woman approached Jesus and, on her knees, said to him: Lord help me! Jesus said to her: "It is not right to take the food of the children and throw it to the dogs." The woman replied: "Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters." Then Jesus said to her: "O woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish." And at that moment her daughter was healed.** (Matthew 15: 25-28).

Do you think that the proclamation of the Gospel is only for people who attend church every Sunday? Jesus wants to break down the barriers of those who feel particular and unique. Salvation belongs to everyone and is for everyone, this is the key to the message. It is an important moment for the unbelievers of today to approach and discuss their doubts and find the way. Pope Francis invites us to be an outgoing Church, a pilgrim Church that motivates holiness and mission. We must learn a lot from this woman who had no prejudices and knew well who she was facing.

*We Keep in our Prayers***Those serving in the Armed Forces:**

Charles Misura; Patrick Liam McKerry; Megan Navarro; Chris Kwatkoski; Luiz Maurina; Colleen McEntegart

**Those who are sick and shut-in:**

Muriel & Kathy Matta; Leslie Fagan; Brendan Lynch; Eva Uyar; Jessie Grodziak; Edward Connors; Pauline Wittman, and Frances Szala, Cecilia D'Agostin, George Huss, Jeanette Rogers, Jim & Shirley Prato, Jonathan Fonseca, Emily Lucas, Mary Anne Grandinetti, Patricia Kerod, Agnes Gavigan, Maggie Wright, Donna Schaefer; Anna Kozlowska; Kathleen Pinto; Grace Ziadie; John Fossa; Ann Marie Ziadie, Lavina Gelpi, David Merkel, Helen Fertitta, Corrine & John Kerod, Louis Gelpi, DeMaris Miranda, David Heithmar, Josephina Dorn, Anthony DeVito, Marty Rozensweig, Bob Caruso, Marie Bohacik, Eugene Doyle, Thomas Lorenc, Anna & Juan Rivera, Ken & Natalie, Josephine Babinec, Sister Gloria Barone, RTF; Joe Battista, Kevin Bain, Mary Barbarino, Susan Nooman, Julianna Doerr, Marietta & Leonard Iovelli, Joseph Paci, Mary Ann Conti, John A. Telenko, Bernadine Basinski, Regina Mayer, Brian Mayer, Anes "Cissy" Mayer, Ryan Ruane, Bobby Prato, Kathleen Kohan, Dolores Urcinole, Richard Kolodziej, Nikolas Picchieri, Linda Conover, James Venturini, Joseph and Jerry DeMartinez

**We pray for all the deceased of our parish family:**

Kenneth Anderson, Carole Marzarella, Janet Mahon, John and Mary Gibson, Marie Maurer, Frank Fumo, Helen Huss, Carmela DiGiovanni, James McMahan, Corinne Dillon, Connie Quandt, Richard Engelhardt, Edith Decker, John Romeo, Helen Furlong, Ann Meyer, Nidia Butler, Patricia Tesi, George Focht, Fiore Santora, Patricia Devine, Agnes "Betty" Mahoney, Adrienne Villa

## MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA / MASOWE INTENCJE

### Monday / Lunes / Poniedziałek, August 17

9:00 am Assumption Novena to Mary

### Tuesday / Martes / Wtorek, August 18

9:00 am Assumption Novena to Mary

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Wednesday / Miércoles / Środa, August 19

9:00 am Assumption Novena to Mary

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Thursday / Jueves / Czwartek, August 20

9:00 am Assumption Novena to Mary

7:00 pm (+) Ricardo Alejandro Saenz  
Por las almas del purgatorio

### Friday / Viernes / Piątek, August 21

9:00 am Assumption Novena to Mary

7:00 pm (+) Guadalupe Flores

### Saturday / Sabado / Sobota, August 22

9:00 am Assumption Novena to Mary

4:00 pm Zarlenga, Sangiorgio & Iannazzone  
Family, Jim and Irene McCarthy 60 Anniversary

5:00 pm (+) Jose Molina

### Sunday / Domingo / Niedziela, August 23

9:00 am Agnes "Betty" Mahoney  
Adrienne Villa

11:00 am Mary Herrighty,  
(+) Clara Borquez,  
(+) Sotera Socorro Gonzalez,  
(+) Jose Francisco Ramos

1:00 pm (+) Krzysztof Kusmierczyk  
+Dusze w czyscu cierpiące

### Monday, August 17 to Sunday, August 23

**Sanctuary Light at SAC**  
Skora Family R/B Friends  
**Sanctuary Light at SML**  
Deceased of D'Agostin Family

**Sacred Heart Altar**  
Borodich Family

**Also available:** Bread and Wine,  
Sanctuary Lamp at HF,  
and Vigil Lamp at Blessed Mother  
and St. Joseph Altars

**Confessions** are heard on Mondays 4-6pm (St. Anthony's en Español) & Fridays 8-9am (St. Mary's English)

## PRAYER



### ACT OF SPIRITUAL COMMUNION

"My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

## PARISH JOURNAL

### SCHEDULE OF EXTRA COLLECTIONS STEWARDSHIP, A WAY OF LIFE

- ◆ September 27 – St. Vincent de Paul

Please all checks payable to: *St. Mary of the Lake*

### CATHOLIC APPEAL

Thank you to all who have supported this goal. We are about \$1,600 away from our goal. Please prayerfully consider contributing.

### MANY EVENTS / MEETINGS ARE SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE

For information please visit our Parish website and our new parish Facebook page. Events on our parish calendar are cancelled.

**You can get more information  
at our parish website:**  
[www.https://olglakewood.org/](http://www.https://olglakewood.org/)

**Our parish Facebook page**  
<https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/>

**Our parish Youtube channel**  
<https://www.youtube.com/channel/UC91Ne91E8dBCs-mhYYUoULw>

## PARISH JOURNAL

## MINISTRY TO THE SICK

At the present time, Priests are only, being permitted to come for emergency anointing of the sick at the hospitals

## PARISH COMMUNITY

## REOPENING OF THE CHURCH

We have put into place all that is needed and have started "In Person" Mass at **Holy Family Chapel**.

We maintain the Mass schedule that was used in previous weeks (Saturday, at 5PM in Spanish; and Sunday at 9am in English, 11am in Spanish, 1pm in Polish) . Space is limited.

Daily Mass in English at St. Mary began on July 6th and continues at 9am; in St. Anthony Tuesday thru Friday at 7pm in Spanish.

**Please keep in mind that the Bishop has extended the dispensation from September 7, 2020 to "until further notice".**

There are guidelines to follow for the "in door mass. Please review in our Facebook page or website for details.

Please make sure you follow the directions of the ushers and other parish volunteers. We also remind you that you must wear a mask during Mass, practice social distancing, and Communion will be given after the final blessing. Communion must also be received in the Hand Only. Please do not congregate after Mass either inside or outside.

If you have any other questions or concerns, please feel free to contact the parish office.

**Other Directives Determined by the Bishop**

- *Sacramental celebrations in church (Baptisms, First Communions, and the ordinary schedule of confessions are beginning to be celebrated*
- *Regular sanitization of churches is in place after use.*

## MASS SCHEDULE UPDATE

Dear Friends,

We are still in the time of Covid 19. The Bishop just extended the Dispensation for the Obligation to attend Mass from September 7th to "**until further notice**". Because no one knows what "normalcy" will look like or when that may be, it is difficult to plan for the future. There has always been the intention not to change anything in the Mass schedule for the community for the time being (prior to the changes forced by the Corona Virus).

We are a community of three languages, and we are currently offering a limited number of Masses as suggested in the directive of the Diocese. We will continue to review the Masses and look for alternatives to meet the demands of our community during this pandemic. Moving forward the Mass schedules will be determined by Mass attendance and needs of the community.

Rev. Pedro L. Bou  
Pastor

**OFFICE CLOSURE**

The Parish Office will be reopening soon to visitors. All afternoon and evening meetings are still cancelled. If you have questions or need information from office staff we ask that you email or call 732-363-0139, Monday thru Thursday between 9AM and 3:30PM and Friday's 9AM- 12 Noon. A list of email addresses is available on our parish website at [smlparish.net](http://smlparish.net). Thank you for your patience and understanding during this difficult time.

**ANNIVERSARY CONGRATULATIONS**

We in the parish and the Diocese of Trenton celebrate the anniversaries of ordination of:

Deacon Sil Galvan 24 years

Deacon Bill Malone 33 years

Deacon Victor Gómez 39 years

Deacon Jim McGrath 40 years

Deacon Jack Cullinane 45 years

**FREE MEALS FOR LOCAL SENIORS IN NEED**

If you or someone you know, need assistance with meals Complete Care at Bey Lea 1351 Old Freehold Rd Toms River is giving out free dinners weekly to Ocean County Seniors . For information please call 732-240-0090



## PASTOR'S MESSAGE

We kindly ask for your continued generous support in sustaining our Parish. We now offer "Parish Online Giving" through ParishGiving.org. Online giving is a secure and personalized way to give to the church, in which your contribution is debited automatically from your checking, savings or debit card account into the church's bank account. Options are available for you to set up one-time or recurring gifts for the Sunday collection. Please use the information below to register on Parish Giving. We are deeply grateful for your support throughout this crisis. I will continue to hold each of you and your family in my prayers. Let us all pray for one another and be a beacon of light to the community.

In Jesus and Mary,  
Rev. Pedro L. Bou, S.V.D.  
Pastor



#### Instructions for parish giving online are simple:

1. Go to <https://olglakewood.org/>
2. On the home page click on the image seen above.
3. Register your information for an account in the online parish giving site (you will need an active email account and a banking routing number or credit card number)
4. Click on Schedule new contributions
5. To donate to a specific collection click on Food Pantry, or Father's Day, etc.

To watch a How to video go to the link below:

<https://youtu.be/HQQ23eTtIfA>

## OUTREACH

**Urgent:** The pantry is working with a skeleton crew facing unprecedented need, *please continue assisting them with your donations.*

**SVdP Food pantry hours:** 9:30 AM to 12:30 PM Thursday and Saturday. There are no longer hours on Monday, Tuesday, Wednesday, Friday, or Sunday for the present health crisis.

**For those seeking financial aid:** The Pantry Financial Aid office will be closed until further notice. If you have an urgent need please contact the rectory. Monthly food-drive: We appreciate all the generous support. We ask at the present time for donations be brought on Thursdays and Saturday's when the pantry is open.

#### SUPPORT ST. VINCENT DE PAUL

#### WHEN YOU SHOP AT AMAZON

Amazon has a program where they will donate (at no extra cost to you) a percentage of your purchases to a charity of your choice. Our own St. Vincent de Paul Society is set up as a participating charity. To participate yourself, log into your Amazon account through this URL: [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com) (note that you do not put in 'www'). Once you're logged into your account, search for: St. Mary of the Lake, Lakewood NJ. Then choose St. Mary of the Lake SVDP. Or, use this direct link: [smile.amazon.com/ch/11-3819644](https://smile.amazon.com/ch/11-3819644) Then whenever you use the Amazon service, just log in through [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com). The 'smile' version of the site is exactly like the regular version, except your purchases will have Amazon donating to our SVdP Society. If you have a shortcut set up for Amazon, make sure you change the URL to the 'smile' version.

**Catholic Charities News:** During the Covid 19 pandemic, in addition to onsite services, Catholic Charities has established Tele Health and Tele Mental Health services Call 800-360-7711. Food pantries are experiencing a 50% client increase. Pantries distribute prepackaged food bags mornings in Burlington (9:30-11:30) Mercer and Ocean counties (9-12). For directions and information on additional services go to [www.catholiccharitiestrenton.org](http://www.catholiccharitiestrenton.org)

**Caregiver Volunteers:** The Covid-19 public health crisis has been particularly hard on our seniors, who need us now more than ever. So we ask you to consider answering the call for volunteers. (All training is done virtually!) If you know someone who needs help, we have contactless grocery shopping and transport to medical appointments up and running. Please give out our office number to any senior (60+), who you think might need these services. 732-505-2273 or check out the newsletter at [www.caregivers.org](http://www.caregivers.org).

**NUESTRA LITURGIA**

**16 de agosto de 2020**  
**20<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario**

En el pasaje del Evangelio de hoy, Jesús sana a la hija de una mujer cananea. Ésta insiste a Jesús sobre la enfermedad de su hija, hasta que Jesús le



concede el milagro de sanarla. Recordemos, que Dios envía a Jesús no sólo al pueblo judío, sino a todos los pueblos. La circunstancia del momento no es sólo cuestión de la fe tan grande de la mujer cananea, sino su situación de no ser del pueblo escogido. "Ese era el dilema". Pues, al parecer aquella mujer no tenía derecho a la salvación. Pero, ella reconoce en Jesús al Mesías y no duda en insistir. Reflexionemos en el diálogo de la mujer y Jesús.

"La mujer se acercó a Jesús y, de rodillas, le decía: ¡Señor ayúdame! Jesús le dijo: "No se debe echar a los perros el pan de los hijos". La mujer le contestó: Es verdad, Señor, pero también los perritos comen las migajas que caen de la mesa de sus amos". Entonces Jesús le dijo: "Mujer, ¡qué grande es tu fe! Que se cumpla tu deseo". Y en aquel momento quedó sana su hija. (Mateo 15:25-28). ¿Crees tú que el anuncio del Evangelio es solamente para las personas que asisten a la iglesia cada domingo? Jesús, quiere romper las barreras de los que se sienten particulares y únicos. La salvación es de todos y para todos, es la clave del mensaje. Es un momento importante para los paganos de hoy el acercarse y dialogar sus dudas y encontrar el camino. El Papa Francisco, nos invita a ser Iglesia en salida, Iglesia peregrina que motiva a la santidad y misión. Debemos de aprender mucho de esta mujer que no tenía prejuicios y sabía bien ante quien se encontraba.

**ORACIÓN****ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL**

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón.

Te abrazo como si ya estuvieras allí y me desato totalmente a ti. Nunca me permitas ser deletreado por ti. Amén

**ANUNCIOS PARROQUIAL****OFICINA PARROQUIAL DE SAN ANTONIO**

La oficina parroquial esta abierta de  
 Lunes a Viernes de 9AM-5PM.

La oficina estará tomando cita solamente. La oficina parroquial está tomando esta medida para la seguridad de los feligreses y los empleados. Se requiere usar mascarilla cuando entren a la oficina. Para más información por favor de llamar a la oficina  
 732-367-8486

**GUÍAS PARA LA RECEPCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN**

Las Misas "en persona" en la Capilla de la Sagrada Familia. Los horarios de misas son los siguientes:

**El sábado 5p.m.**

**El domingo 9 a.m.- Inglés, 11 a.m. - Español, 1 p.m.**

**CONFESIONES EN SAN ANTONIO CLARET**

Confesiones serán los Lunes a las 4PM, por cita solamente. Por favor de llamar a la oficina parroquial para reservar un espacio.

**ADICIÓN DE MISA DOMINICAL**

La Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe agregará una misa adicional en español los sábados por la noche.

La Misa será a las 5PM  
 en la Iglesia de La Sagrada Familia (Holy Family)

Solo será misa adentro de la Iglesia,  
**NO** habrá misa en el parqueadero los sábados.

***El espacio es limitada***

***El uso de mascarillas es mandatorio y comunión se recibirá en la mano solamente.***

**ANUNCIOS PARROQUIAL****ABRIR LA IGLESIA**

Hemos puesto en marcha todo lo que se necesita para comenzar la Misa "en persona" que comenzó el **5 de Julio en la Capilla de la Sagrada Familia**. Mantendremos los horarios de Misa que se utilizaron en semanas anteriores.

El espacio es limitado, pero tenga en cuenta que el Obispo ha extendido la dispensa de asistir a misa desde septiembre hasta "Hasta nuevo aviso".

Hay guías que seguir acerca de las Misas (por favor revise en nuestra página de Facebook o sitio web para más detalles Asegúrese de seguir las instrucciones de los ujieres y otros voluntarios de la parroquia.

También le recordamos que debe usar una máscara durante la misa, practicar el distanciamiento social y la comunión se dará después de la bendición final. La comunión también debe recibirse en la Mano Solamente.

Si tiene alguna otra pregunta o inquietud, no dude en comunicarse con la oficina parroquial.

**COMUNIDAD PARROQUIAL**

**Horario de Dispensa de comida:**

**9:30 AM - 12:30 PM**

**Jueves y Sábado,**

**En Santa María de Lago.**



**Urgente:** La dispensa está trabajando con un equipo pequeño que enfrenta una necesidad sin precedentes, por favor considere ayudarlos con su donación.

**Para aquellos que buscan ayuda financiera:** la oficina de ayuda financiera de la dispensa estará cerrada hasta nuevo aviso. Si tiene una necesidad urgente, comuníquese con la oficina parroquial.

**COMUNIDAD PARROQUIAL**

**Impulsión mensual de alimentos:** Apreciamos todo el apoyo generoso. En este momento, solicitamos donaciones para los jueves y sábados cuando la dispensa está abierta.

**Noticias de Caridades Católicas:** Durante la pandemia de Covid 19, además de los servicios en la oficina, Catholic Charities ha establecido los servicios de Tele Health y Tele Mental Health. Llame al 800-360-7711.

La necesidad de panteras alimentarias aumento un 50%. Dispensas distribuyen bolsas de comida por las mañanas en Burlington (9:30-11:30), Mercer y Ocean Counties (9-12). Para obtener instrucciones e información sobre servicios adicionales, visite [www.catholiccharitiestrenton.org](http://www.catholiccharitiestrenton.org)

**Voluntarios del cuidador:** La crisis de salud pública de Covid 19 ha sido particularmente dura para nuestros adultos mayores, que nos necesita ahora más que nunca. Por lo tanto, le pedimos que considere responder a la convocatoria de voluntarios (toda la capacitación se realiza virtualmente). Si conoce a alguien que necesita ayuda, tenemos compras y transporte sin contacto para citas médicas en funcionamiento. entregue el número de la oficina a cualquier persona de la tercera edad (60+) que crea que podría necesitar estos servicios. (732) 505-2273 o consulte el boletín en [www.caregivers.org](http://www.caregivers.org)

**TODOS LOS EVENTOS: LOS EVENTOS  
RECURRENTES O UNA VEZ SE  
SUSPENDEN HASTA AVISO ADICIONAL**

Para obtener más información, visite nuestra página de web parroquial y nuestra nueva página parroquial de Facebook.

**Página de web:** <https://olglakewood.org/>

**Página de Facebook:** <https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/>

**Página de YouTube:** <https://www.youtube.com/channel/UC91Ne91E8dBCs-mhYYUoULw>



## DUSZPASTERSTWO POLSKIE

Dwudziesty niedziela zwykła  
16 sierpnia 2020 r

W dzisiejszym fragmencie Ewangelii Jezus uzdrawia córkę Kananejki. Nalega na Jezusa w sprawie choroby swojej córki, dopóki Jezus nie obdarzy jej cudem uzdrowienia. Pamiętajmy, że Bóg posyła Jezusa nie tylko do narodu żydowskiego, ale do wszystkich narodów. Okoliczność chwili to nie tylko kwestia wielkiej wiary kobiety kananejkiej, ale także jej sytuacji, w której nie jest ona z ludu wybranego. „To był dylemat”. Cóż, najwyraźniej ta kobieta nie miała prawa do zbawienia. Ale ona rozpoznaje Mesjasza w Jezusie i nie waha się nalegać. Zastanówmy się nad dialogiem kobiety i Jezusa.

„Kobieta zbliżyła się do Jezusa i klękając, rzekła do niego: Panie, pomóż mi! Jezus powiedział do niego: „Chleba dziecięcego nie należy rzucać psom”. Kobieta odpowiedziała: To prawda, Panie, ale także psy jedzą okruchy, które spadają ze stołu ich panów. Wtedy Jezus powiedział do niej: „Niewiasto, jak wielka jest twoja wiara! Niech się spełni Twoje życzenie”. W tym momencie jej córka była zdrowa. (Mateusz 15: 25-28). Czy myślisz, że głoszenie Ewangelii jest przeznaczone tylko dla osób, które chodzą do kościoła w każdą niedzielę? Jezus chce przełamać bariery tych, którzy czują się szczególnie i wyjątkowi. Zbawienie należy do wszystkich i dla wszystkich, jest kluczem do przestania. Dla dzisiejszych pogan jest to ważny moment, aby podejść i omówić swoje wątpliwości oraz znaleźć drogę. Papież Franciszek zaprasza nas, abyśmy byli Kościołem wychodzącym, Kościołem pielgrzymującym, który motywuje świętość i misję. Musimy się wiele nauczyć od tej kobiety, która nie miała uprzedzeń i dobrze wiedziała, z kim ma do czynienia.

## MODLITWA



## Akt Komunii Świętej duchowej

Klękam u Twoich stóp, o mój Jezu, i ofiarowuję Tobie skruchę mego serca, które pogrąży się w nicości i Twojej świętej obecności. Uwielbiam Ciebie w Sakramencie Twojej miłości, pragnę Cię przyjąć w ubogim mieszkaniu mego serca. W oczekiwaniu na szczęście Komunii sakramentalnej pragnę Cię przyjąć w Duchu. Przyjdź do mnie, o mój Jezu, abym przyszedł do Ciebie. Niech Twoja miłość rozpali całą moją istotę na życie i na śmierć. Wierzę w Ciebie, ufam Tobie, Kocham Ciebie. Niech się tak stanie.

Drodzy bracia i siostry w Chrystusie Panu, wspierajmy naszą parafię, składając ofiarę „ONLINE”. Ten program jest dostępny dla wszystkich naszych parafian, załóż się na stronie internetowej <http://www.smlparish.net> i przejdź do „logo parafii” i postępuj zgodnie z instrukcjami, które są bardzo łatwe. Strona jest bardzo dobrze zabezpieczona przez TLS. Bóg zapłać za Wasze Serce pełne dobroci.

## DODATEK

Drodzy, na prośbę Czciwego proboszcza Ojca Pedro, będę wykonywał obowiązki polskiego duszpasterza w Lakewood z rezydencji Saint Dominik Church w Brick, do czasu przyjazdu Ojca Jana Pastuszczak S.V.D. We wszystkich polskich sprawach proszę o kontakt ze mną: tel. (484-368-4636), lub biurem parafialnym, dziękuję.

Drodzy, w niedzielę 12 Lipca 2020 msza Święta w języku polskim o godzinie 1 pm, będzie miała miejsce w kościele św. Rodziny (wewnątrz kościoła) przy 1141 E. County Line Rd. Lakewood, prosimy o przybycie do kościoła na 15 minut przed rozpoczęciem mszy świętej, obowiązują wszystkich cały czas podczas mszy świętej założone maski oraz odległość między wiernymi, (minimum 2 metry), Dziękujemy!!!

Polska Szkoła Dokszałająca im.  
Aleksandra Janta Połczyńskiego w Lakewood, NJ

**dyrektor:** Kasia Pawka Tel. 732-901-9546  
Email: [dyrekcja@lakewoodpolishschool.com](mailto:dyrekcja@lakewoodpolishschool.com)

**Website:** [www.lakewoodpolishschool.com](http://www.lakewoodpolishschool.com)

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie, kościoły w naszej diecezji są otwarte z wytycznymi, których należy przestrzegać, niedzielne msze są nadawane bezpośrednio z naszej świątyni w powyższych godzinach, zapraszamy do uczestnictwa osobiście lub poprzez: [www.smlparish.net/sml/Parish](http://www.smlparish.net/sml/Parish)

**Nasza parafialna strona na Facebooku**  
<https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/>

**Saint Vincent de Paul Food Pantry** Godziny pracy Banku Żywności dla potrzebujących: od 9:30 do 12:30 w czwartek i sobotę. Nie ma już godzin w poniedziałek, wtorek, środę, piątek lub niedzielę z racji obecnej sytuacji.

**Ważne:** Bank żywności współpracuje z grupą stojącą przed niespotykaną dotąd potrzebą pomocy innym, prosimy o rozważenie wsparcia. **Dla osób ubiegających się o pomoc finansową:** biuro Pantry Financial Aid będzie zamknięte do odwołania. Jeśli masz trudną sytuację, skontaktuj się z biurem parafialnym.

**Comiesięczny bank żywnościowy:** doceniamy ogromne wsparcie. Prosimy obecnie aby wszelkie datki przynoszone były w czwartki i soboty, kiedy Bank Żywności Saint Vincent de Paul Food Pantry. jest otwarty.

# < KID'S > KORNER

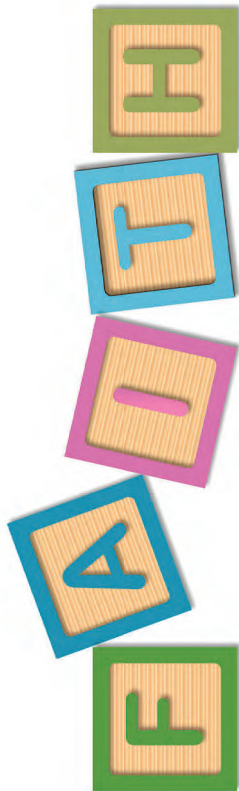
## Gospel Today | 20th Sunday in Ordinary Time | Mt 15:21-28

A very persistent foreign woman begged Jesus to heal her daughter. She had great faith in Jesus. Jesus said "Woman, you have great faith! Your request is granted."

©2020 Bon Venture Services, LLC

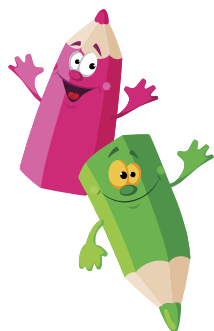
### BIBLE WORD SEARCH

Find all the words... left, right, up, down or diagonally.



- Jesus
- Welcome
- Canaanite
- Foreign
- Suffering
- Daughter
- Great
- Faith
- Woman
- Mercy
- Help
- Disciples
- Request
- Granted
- Healed

S	E	L	P	I	C	S	I	D	T	S
W	R	L	C	C	M	M	H	E	L	P
W	E	L	C	O	M	E	S	T	W	F
U	T	B	R	E	T	R	G	N	O	R
E	H	T	I	A	F	C	O	A	M	E
D	G	E	G	H	O	Y	R	R	A	Q
S	U	F	F	E	R	I	N	G	N	U
U	A	U	N	H	E	A	L	E	D	E
S	D	T	E	R	I	E	G	M	E	S
E	T	A	E	R	G	E	R	I	N	T
J	I	E	T	I	N	A	A	N	A	C



Jesus accepted the foreign woman and her faith. Today, Jesus expects us to welcome foreigners and their faith to our communities. Our churches are called **Faith Filled Communities**. On a separate sheet of paper draw a picture of what your church, or "faith filled community" looks like.

**Don't forget to add some people!**

# George S. Hassler Funeral Home

Personal Service

Original Family Owned and Operated Since 1978

Brian T. Hassler    George S. Hassler    Gary T. Bowcock  
Manager            Owner & Director    Director  
N.J. Lic. No. 4054    N.J. Lic. No. 3193    N.J. Lic. No. 3385

**732-364-6808**

[www.hasslerfuneralhome.com](http://www.hasslerfuneralhome.com)

980 Bennetts Mills Rd., P.O. Box 1326, Jackson, NJ 08527

## SHOP AND SAVE LOCALLY!

Just scan this code with  
your mobile phone:

Please support our  
local businesses.

Get coupons  
and special deals  
for businesses  
near you.



or visit:

[www.TheCommunityCoupon.com](http://www.TheCommunityCoupon.com)

Help your community,  
the environment,  
& yourself



Patronize your  
local businesses

## WET BASEMENT?

Quality 1st Basement  
Systems

Contact us for a FREE ESTIMATE!

**866-588-8317**

[BasementRepairNJ.com](http://BasementRepairNJ.com)

## ALL THINGS BASEMENTY!

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

NY Lic # 1274423 • NJHIC# 13VH01833300



CatholicMatch  
New Jersey

[CatholicMatch.com/NJsingles](http://CatholicMatch.com/NJsingles)

# Serving Lakewood Families Timothy E. Ryan Home for Funerals

Peace of Mind and Heart before, during and beyond

MARK L. SARIN

Senior Director • NJ License No. 4134

[www.ryanfuneralhome.com](http://www.ryanfuneralhome.com)

I have always believed  
that funeral service  
was a vocation and  
not simply a career.  
... Tim Ryan



TIMOTHY E. RYAN  
Founder • 1951-2019

**732-928-0032**

DeBow Chapel • 150 West Veterans Highway • Jackson

Please support your  
parish by advertising  
on the church bulletin.  
Please call Bill Potter for  
details (856) 607-3999

## Tuscany Restaurant & Bar

732.840.5835  
1490 Rt. 88 W • Brick  
[www.Tuscany88.com](http://www.Tuscany88.com)

OPEN 7 DAYS  
**Bacoli Pizza**  
• PASTA & GRILL •  
**732-886-7054**  
LAKEVIEW VILLAGE PLAZA  
174 NEW HAMPSHIRE AVE • LAKEWOOD

# JOSEPH URAS MONUMENTS

Monuments • Granite & Bronze Markers  
Mausoleums • Cemetery Lettering

100 Rt. 9  
Galleria Shopping Center  
Manalapan  
**625-1822**  
Indoor Showroom

601 Rt. 35  
Middletown, NJ  
**671-1122**

173 Rt. 37 West  
Toms River  
**473-1122**  
Indoor Showroom

Visit us on the web at [www.urasandclintonmonuments.com](http://www.urasandclintonmonuments.com)

# D'Elia Funeral Home



Clifford B. Tantum, Manager, NJ Lic. No. 4078

Thomas A. D'Elia, President

Route 70 & Vermont Avenue • Lakewood, NJ 08701

**732-363-1987**

**TILTON**  
**BODYWORKS**

Family Owned & Operated Since 1932 Senior Citizen Discount  
1st & Monmouth Ave., Lakewood | 732-363-1301

**Phil's  
Tree Service**

Trees Cut,  
Branches Trimmed  
Yards & Lots Cleared  
**657-5349**

**OCEAN  
LANES**

42 Autoscoring Lanes • Youth Programs  
**363-3421**  
On Highway 88 & Lanes Mill Rd.



Our hearts are with you.

If you lost a loved one to  
COVID-19, please contact  
us for emotional support  
and other services.

redcross.org/VFAC



**READY.GOV**

Don't be afraid...Be Ready

**GOD  
BLESS  
AMERICA**

*Please Continue  
To Pray For*



*World Peace*

## THANK YOU TO OUR ADVERTISERS

*Our Weekly Church Bulletin Is Made Possible By Their Continued Support!!  
Please Patronize Our Generous Businesses & Let Them Know You Saw Their Ad!!*



### PIANO LESSONS

Virtual or In-Person Piano Lessons  
Recitals • Music Theory • Ear Training  
The111maestro@yahoo.com

**KAREN MULHALL 732-600-5972**

### AL'S DRIVING SERVICE

*I live in Lakeridge Fairways in Lakewood, NJ.*

Drive to Shopping, Doctor's  
Appointments, Airports  
and Cruise Terminals.



**646-627-3564**

*I take care of ALL my customers!*

*Family Owned & Operated*

## THOMAS MONUMENT CO.

*Creating Quality Memorial Tributes For Three Generations*

MONUMENTS - CUSTOM LETTERING - STONE CLEANING

(We Are Conveniently Located Just 5 Miles Away From St. Mary's of The Lake Cemetery!)

**1709 SILVERTON ROAD • TOMS RIVER, NJ 08753 • 732-255-1842**

## Oliverie Funeral Home

**(732) 657-4900**

Family owned and operated since 1987

*Because there is a Difference...*

Geraldine Oliverie, Mgr., NJ Lic#3833

Michael J. Henniecke, Dir., NJ Lic#3966

2925 RIDGEWAY RD., MANCHESTER, NJ 08759



**www.OliverieFuneralHome.com**